

EXCELLENCE COMPACT BLACK

Användarmanual



Innehållsförteckning

1- Säkerhetsinstruktioner	5
2- Tekniska specifikationer	7
2.1 Specifikationer	7
2.2 Mått	8
3- Översiktlig beskrivning av delar	9
3.1 Framsida	9
3.2 Insidan	9
3.3 Knappfunktioner	10
3.4 Översikt över displayen	10
4- Start och förvaring av automaten	11
4.1 Start av automaten	11
4.2 Förvaring av automaten	11
5- Hantering av produktförpackning	12
6- Daglig drift	13
6.1 Fylla på en kopp med kaffe eller varmt vatten	13
6.2 Fylla på en kanna med kaffe (vissa tillval är inte tillgängliga på alla marknader)	13
6.3 Dryckesleverans med förval	14
6.4 Byte av produktförpackning	14
6.5 Fylla vattentanken	15
7- Rengöring	16
7.1 Navigeringsknappar	16
7.2 Rengöringsprocedurer	16
7.3 Utvändig rengöring	16
7.4 Sköljning	17
7.5 Rengöring av doseringsöppningen och kylfacket	18
7.6 Borttagning och rengöring av blandarbricka	19
7.7 Byte av produktförpackning och sköljning av utlopp	20
7.8 Rengöring av skumluftfilter	21
7.9 Rengöring av vattentanken	22
8- ANVÄNDARPROGRAMMERING	23
8.1 Aktivering av operatörsläget	23
8.2 Kontroller för operatörsläge	23
8.3 RÄKNEVERK	23
8.4 STYRKA	24
8.5 DATUM/TID	24
8.6 RENGÖRINGSDAGAR	24
8.61 Avgöra rengöringsdagar	24
8.62 Ställa in rengöringsdagar	25
8.63 Ställa in sköljningsdagar	25
8.7 ECO-INSTÄLLNINGAR	26

Innehållsförteckning

8.71 AKTIVERAD/SPÄRRAD ECO-läge	26
8.72 Ställa in start- och stopptider för ECO-läge.....	26
8.73 Ställa in ECO-tanktemperaturen	27
8.8 TELEFON#	27
8.81 AKTIVERAD/SPÄRRAD telefonnummer	27
8.82 Ställa in telefonnummer.....	27
8.9 Språk	28
9- Felsökning	29

1- Säkerhetsinstruktioner

1.1 Inledning

Följande allmänna säkerhetsanvisningar gäller för drift och underhåll av automaten och måste alltid följas. Underlåtenhet att följa de här anvisningarna eller andra säkerhetsanvisningar som nämns i den här handboken kan inverka negativt på automatens säkerhetsfunktioner och leda till potentiellt farliga situationer och skador på automaten som tillverkaren inte kan hållas ansvarig för.

Installation, service och programmering av automaten får endast utföras av behöriga och utbildade servicetekniker.

Faronivåer –

Det finns tre faronivåer som identifieras med signalorden FARA, VARNING och SE UPP. Följ dessa signalord för att garantera säkerheten och undvika person- och produktskador.

Faronivån avgörs med följande definitioner:



Se upp:

Påpekande om riskabla metoder. Följ de här varningarna för att garantera livsmedelssäkerheten och förhindra smärre personskador och/eller skador på automaten.



Varning:

Anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarlig skada eller till och med livsfara, om den inte undviks.



Fara:

ANGER EN ÖVERHÄNGANDE FARLIG SITUATION SOM LEDER TILL ALLVARLIGA SKADOR ELLER TILL OCH MED LIVSFARA OM DEN INTE UNDVIKS.



Obs!

Ger ytterligare information som kan vara användbar under serviceåtgärderna eller användning av automaten.

1.2 Allmän information

- Drift, påfyllning och rengöring av automaten begränsas till behöriga och utbildade personer. Se till att ny personal läser bruksanvisningen noga innan de använder automaten och förstår de inblandade säkerhets- och hygienaspekterna. För snabbpreferens medföljer en tryckt etikett med rengöringsanvisningar eller en snabbpreferensguide.
- Du får endast använda automaten enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen för att leverera drycker. Tillverkaren ansvarar inte för utrustnings- eller personskador som uppstår genom felaktig användning av automaten eller genom att rutinerna som beskrivs i den här bruksanvisningen inte följs.
- Automaten kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått vägledning eller instruktioner om hur maskinen används på ett säkert sätt och förstår de risker som detta innebär.
- Barn bör övervakas för att se till att de inte leker med automaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- Installation, flytt (version med fast vattenanslutning/avlopp), service och programmering av automaten få endast utföras av behöriga servicetekniker. Tillträde till serviceområdet begränsas till personer med kunskap och praktiska erfarenheter av automaten, framförallt när det gäller säkerhet och hygien.

1- Säkerhetsinstruktion

- Automaten är inte lämplig för installation där en högtryckstvätt kan komma att användas.
- Automaten får inte rengöras med en högtryckstvätt.
- Automaten är inte lämplig för utomhusanvändning.
- Skydda automaten mot rinnande vatten, stänk, skvätt eller ånga, värme och stor dammanhopning.
- De vätskor som automaten levererar är heta!
- Undvik skållning!
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten medan drycker serveras och under sköljningsprogrammet.
- Placera inte koppar, kannor eller behållare med varma vätskor ovanpå automaten.
- Det finns risk för skållning om muggarna/kannorna/behållarna välter. Var försiktig när du hanterar dem.
- Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt automaten så att det är lätt att komma undan om het vätska stänker.
- Rör aldrig vid elanslutningen eller elkontakten med våta händer och/eller om elsladden eller kontakten är våt.
- Om automatens elsladd är skadad kopplar du från den och kontaktar systemleverantören för att få den utbytt.
- Automaten är utformad för installation inomhus på en stabil, plan yta som ett bord eller en bänk. Skydda automaten från direkt solljus, frost och regn.
- Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt automaten för ventilation och att fram-/baksidan är tillgänglig för service.
- Använd endast vattenslangar och anslutningar som överensstämmer med lokala bestämmelser.
- Anslut automaten till dricksvattenledningen i enlighet med lokala bestämmelser. Om tillvalet för kalla drycker finns ska du testa vattentillförselns kvalitet för att säkerställa säkra kalla drycker enligt lokala bestämmelser.
- Vid anslutning till ett vägguttag, använd ett jordad uttag i enlighet med lokala bestämmelser. Se till att elkretsen skyddas med jordfelsbrytare och att stickproppen går att nå efter installation.

1.3 Transport och förvaring

- Förvara och transportera alltid automaten i dess originalförpackning.
- Innan automaten förvaras eller transporteras ska produktförpackningarna avlägsnas och placeras i kylskåp och behållare för pulverprodukter ska tömmas och rengöras (i förekommande fall).
- Lämna inga produktförpackningar i automaten om du planerar att förvara automaten.
- Rengör automaten.
- Kontakta leverantören så att en auktoriserad och utbildad servicetekniker kan tömma ut vattnet ur tanken och skydda automaten mot frysskador.



Se upp:

Automaten får inte utsättas för temperaturer under fryspunkten vid drift, förvaring eller transport.

2- Tekniska specifikationer

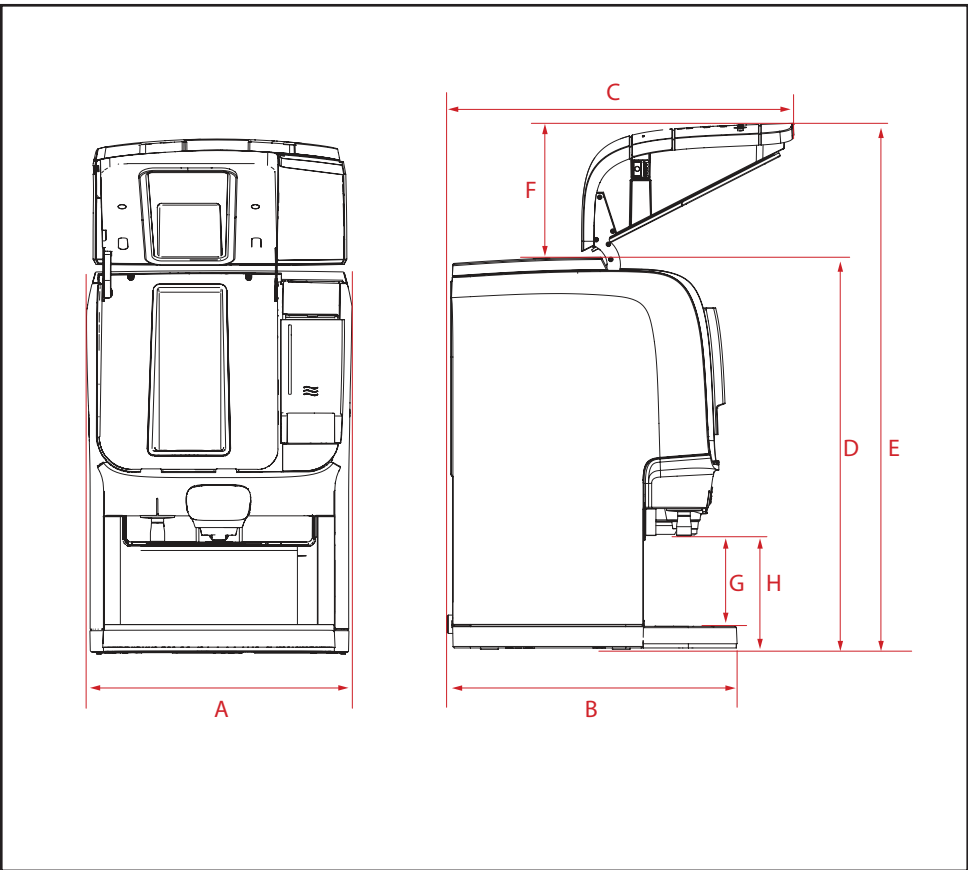
2.1 Specifikationer

Fakta	Beskrivning
Vikt	24 kg (tom) - 24,1 kg (driftvikt, version utan vattentank) 25,6 kg (driftvikt med fylld vattentank)
Kopp	Volym: fabriksinställning = 125 ml justerbar $\pm 10\%$
Kanna	Fabriksinställning = 900 ml justerbar $\pm 10\%$ Utmatningstid: 110 sekunder $\pm 10\%$ Maxhöjd: 160 ml
Intervall mellan kannor	160 sekunder (230 V)
Elanslutning	230 V, 50/60 Hz
Strömförbrukning	2,1 kW – 230 V
Kapacitet	140 koppar per timme ($\pm 18,75$ l per timme)
Förvarings- och driftmiljö	Temperatur: 1–34 °C Luftfuktighet: upp till 80 %
Kylutrymme	Kapacitet: 1 x 1,25 liters förpackningar Temperatur: 2 °C – 5 °C
Tank	Volym: 1,2 l Temperatur: justerbar i området 83–97 °C
Standardvattenanslutning	1/2 tum eller 3/8 tum vattenledning med 3/4 tum BSP-anslutning, dricksvattenledning med stoppventil. <i>Borttagbara tankens volym: 3 l</i>
Dynamiskt vattentryck	Min.: 0,08 MPa vid 10 l/min
Statiskt vattentryck	Max: 1,0 MPa
Maximal ljudnivå	< 49 dB(A)

2- Tekniska specifikationer

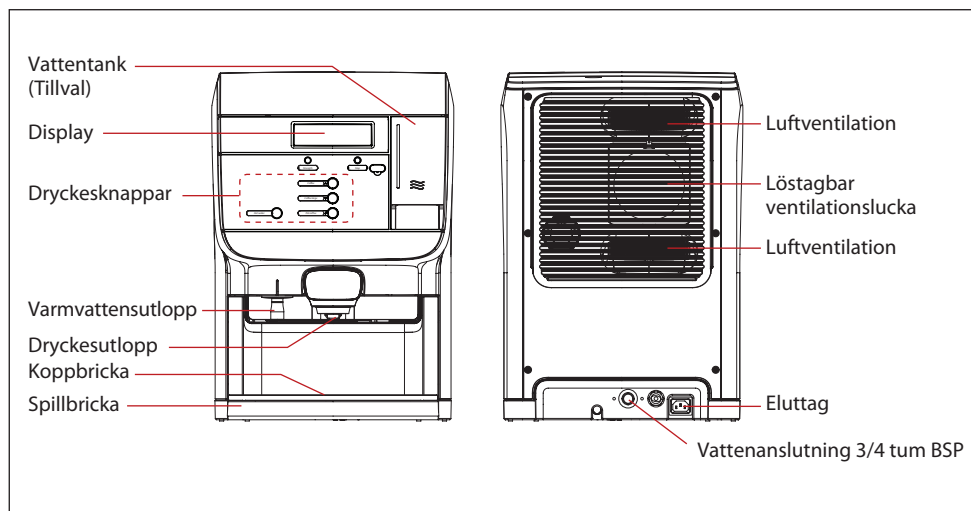
2.2 Mått

Position	Beskrivning	Millimeter
A	Automatens bredd	390
B	Automatens djup	426
C	Automatens djup med öppen dörr	500
D	Automatens höjd	562
E	Automatens höjd med öppen dörr	755
F	Avstånd från automatens överdel till den öppna dörrens framkant	193
G	Spel med spillbricka på plats	130
H	Spel med spillbricka borttagen	165

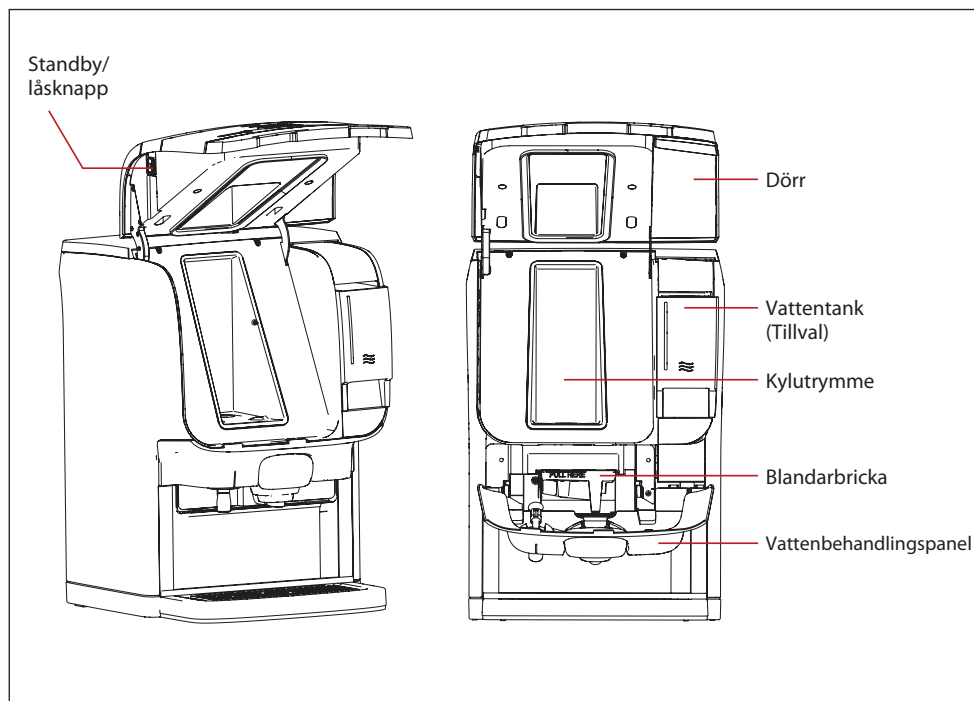


3- Översiktlig beskrivning av delar

3.1 Framsida



3.2 Insidan



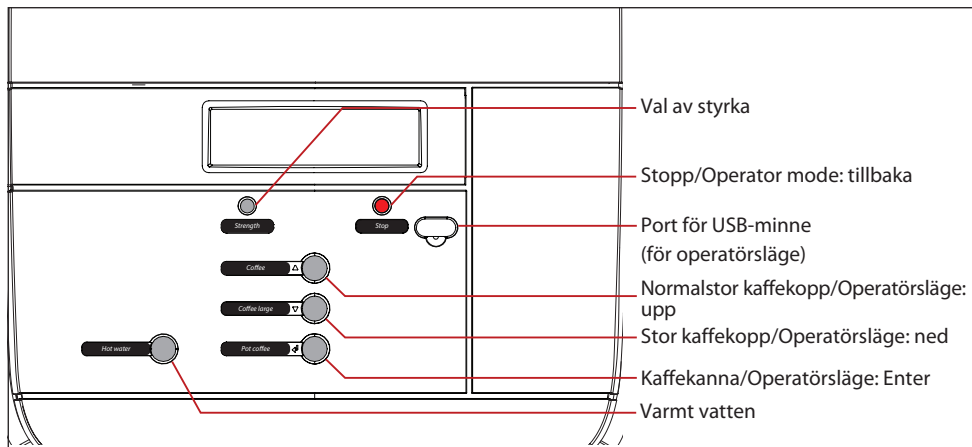
3- Översiktlig beskrivning av delar

3.3 Knappfunktioner

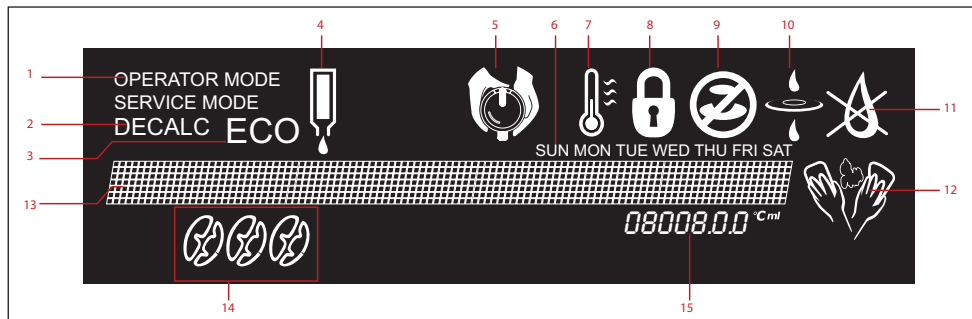


Obs!

Vissa tillval finns inte på alla marknader.



3.4 Översikt över displayen

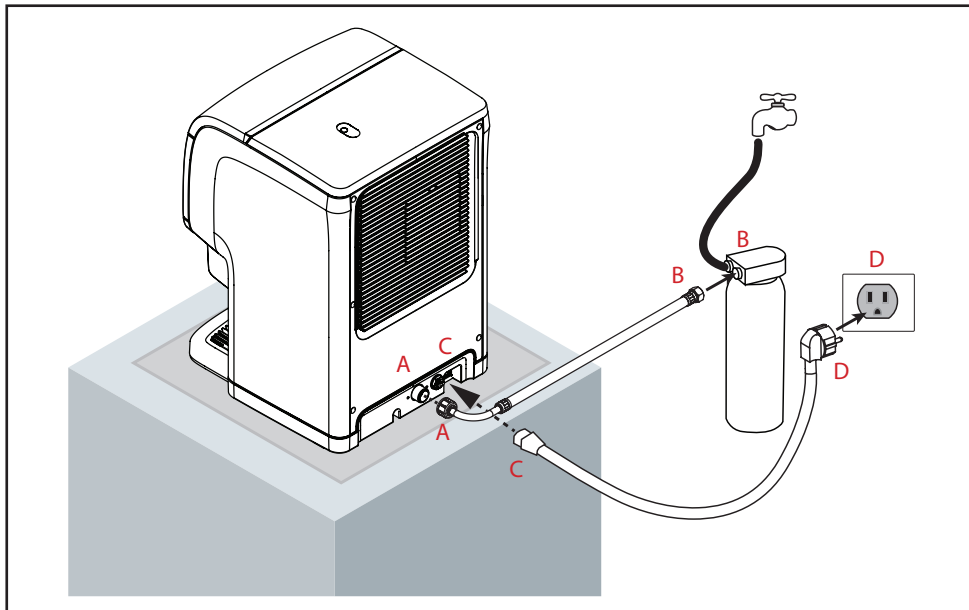


POS.	Beskrivning
1	Operatörs-/serviceläge USB-minnet för operatör/service sätts i eller WBSD ansluts
2	Avkalkning krävs
3	Energisparfunktion aktiverad
4	Produktförpackning är tom
5	Koppanimation
6	Datum
7	Låg temperatur, tanken värms upp
8	Låssymbol Automaten är låst och kan inte servera drycker

POS.	Beskrivning
9	Leverans spärrad Automaten är låst och kan inte servera drycker
10	Byt vattenfiltret
11	Den interna vattentanken är tom. Fyll på tanken
12	Automaten behöver rengöras
13	Meddelandefält Radmeddelanden visas som vägledning genom rengörings- eller programmeringssteg eller vid fel
14	Volymstyrka Mild, normal eller stark dryck
15	Informationsfält Visar kylutrymmets temperatur, tid osv.

4- Start och förvaring av automaten

4.1 Start av automaten



- Placera automaten på en plan, horisontell yta som kan bära upp automatens driftvikt.
- Anslut vatteninloppsslangen (A till A) och öppna sedan vattenkranen/filtret (B till B). Sök efter läckor.
- Anslut elsladden (C till C) och sätt i stickproppen i vägguttaget (D till D). Automaten startar automatiskt, fyller på och värmer upp tanken samt börjar kyla kylutrymmet. Leveransen av drycker spärras tills vattnet i tanken har nått rätt temperatur.



Obs!

Det kan ta 24 timmar eller längre för kylutrymmet att kylas ner helt.

4.2 Förvaring av automaten

Gör följande när automaten inte ska användas under en längre period (t.ex. under semestern):

- Ta ur produktförpackningen och kontrollera utgångsdatumet. Om den snart går ut ska den kasseras.
- Förvara öppnad produktförpackning i kylskåp tills du slår på automaten igen och den har hunnit kyla ner. Om utgångsdatum har passerat ska förpackningar kasseras.
- Rengör och skölj automaten.
- Dra ur stickproppen ur vägguttaget.
- Stäng vattenkranen.



Obs!

Om automaten har varit avstängd under en längre period måste datum och tid återställas så att programmerade rengöringscykler och ECO-inställningar återaktiveras.

5- Hantering av produktförpackning

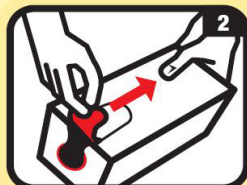


Obs!

- Följ alltid grundläggande renlighets- och personhygienanvisningar. Tvätta händerna innan du hanterar produktförpackningar.
- Använd endast livsmedelsklassade rengöringsmedel för drykesautomaten. Rengör automatens yttre delar med en mjuk, ren och fuktad duk.
- Använd endast friskt kranvatten.



- Tvätta händerna, skaka förpackningen minst 10 gånger och ta bort plastfilmen.



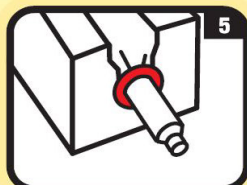
- Dra bort den perforerade remsan från förpackningen.



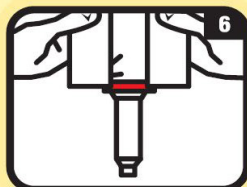
- Ta ut doseringsröret ur förpackningen.



- Dra doseringsröret mot den röda ringen på förpackningen.



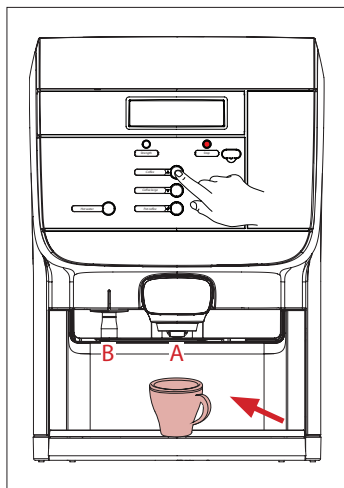
- Den röda ringen på doseringsröret ska täcka den röda cirkeln utanpå förpackningen. Kontrollera att doseringsröret är rakt och korrekt placerat.



- Vänd på förpackningen och placera den i automaten.

6- Daglig drift

6.1 Fylla på en kopp med kaffe eller varmt vatten



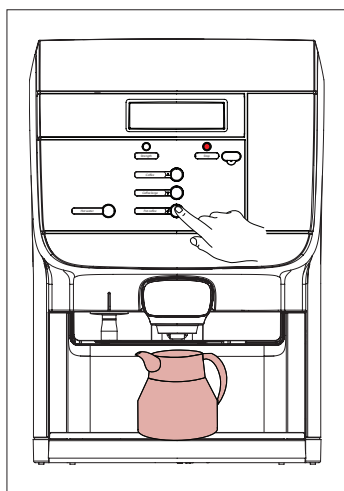
- Placera en kopp på spillbrickan under det mittersta utloppet för kaffe (A) eller under vänster utlopp för varmt vatten (B).
- Tryck på knappen för kaffe eller på knappen för varmt vatten för en kopp med dryck.



Varning:

- Dryckerna som fylls på är mycket varma. Undvik skållning!
 - Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten medan drycker levereras.
 - Lämna aldrig barn utan övervakning i närheten av automaten.
- När automaten är programmerad för doserat flöde fyller automaten på kaffe eller varmt vatten från en av utloppen, beroende på dryckesval, och stannar automatiskt efter att en kopp har tillverkats.
 - Om automaten har programmerats för fritt flöde är det bara att hålla in kaffe- eller varmvattenknappen tills automaten har fyllt på önskad mängd kaffe eller varmvatten.
 - Tryck på knappen **STOP** när som helst för att avbryta påfyllningen av dryck.

6.2 Fylla på en kanna med kaffe (vissa tillval är inte tillgängliga på alla marknader)



- Ställ en kanna under utloppet i mitten (kaffe) och tryck på kaffeknappen för kanna.



Varning:

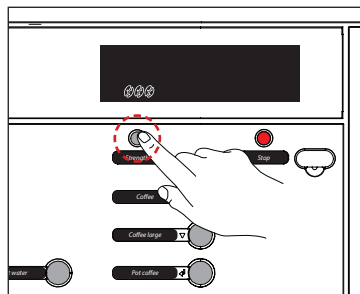
- Dryckerna som fylls på är mycket varma. Undvik skållning!
 - Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten medan drycker levereras.
 - Lämna aldrig barn utan övervakning i närheten av automaten.
- Automaten tillverkar kaffe kontinuerligt från det mittersta utloppet och slutar när den förinställda volymen har levererats.
 - Tryck på knappen **STOP** när som helst för att avbryta påfyllningen av dryck.
 - Du kan även trycka på knappen **STOP** om du vill fylla på en mindre mängd än den förinställda.
 - Leverantören kan på begäran ändra inställningen av standardvolymen för en kanna.

6- Daglig drift

6.3 Dryckesleverans med förval

Automaten kan ställas in med förval. Serviceteknikern kan aktivera förvalstillval under installationen. När förvalsknappen trycks in kan följande förval aktiveras:

- Styrka (svag, normal eller stark dryck)



Förvald styrka

- Placera koppen.
- Tryck på förvalsknappen STYRKA tills du når önskad inställning. Bönikonen ändras mellan mild (en böna), normal (två bönor) och stark (tre bönor).
- Tryck på knappen för önskad dryck. Drycken levereras med vald styrka.

6.4 Byte av produktförpackning

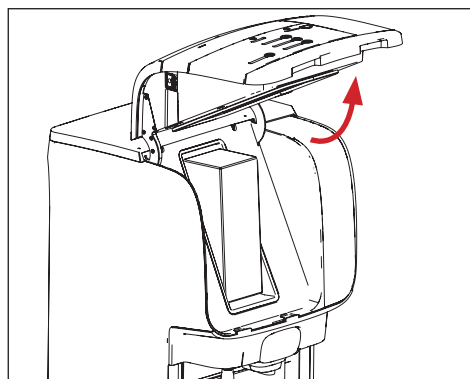


En ikon visas på displayen när produktförpackningen är tom. Följ anvisningarna nedan för att byta produktförpackningen.

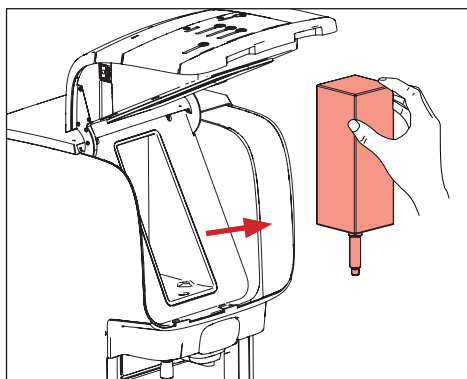


Se upp:

Använd aldrig frysta eller skadade produktförpackningar. Använd inte en produktförpackning om bäst före-datum har gått ut.



1. Öppna automatens dörr för att komma åt kylutrymmet och produktförpackningarna.



2. Ta ut den tomma produktförpackningen och byt ut den mot en ny.

6- Daglig drift

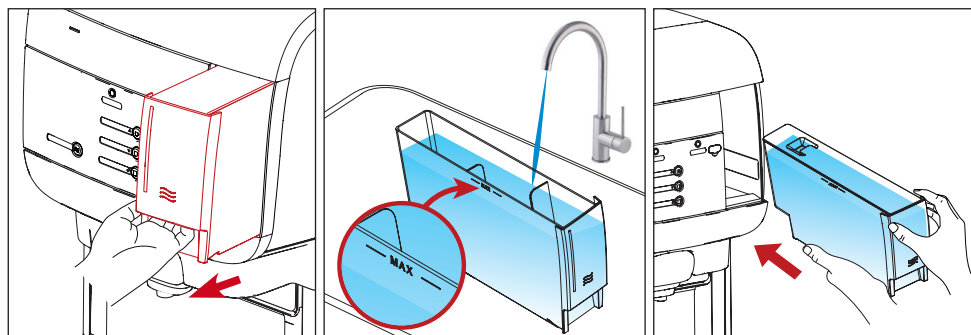
6.5 Fylla vattentanken



Endast för automater utrustade med tillvalet vattentank.

En ikon visas på displayen när den interna vattentanken är tom (A). I det här läget hindras även automaten från att fylla på drycker (B). Den kommer att låsas upp när tanken fylls på.

Följ anvisningarna för att fylla på vattentanken.



1. Ta tag i handtaget på vattentankens framsida. Tryck tanken en aning uppåt medan du drar den rakt ut.
2. Fyll tanken till MAX-angivelsen (3 l) med friskt och kallt kranvatten.
3. Sätt tillbaka vattentanken i automaten. Tryck in tanken så långt det går tills den hakas fast i läge framtill.

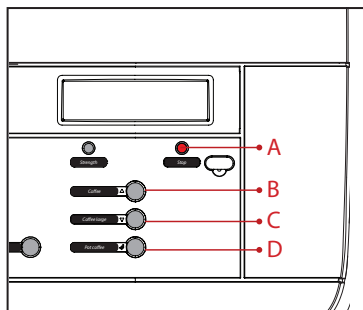


Obs!

Kontrollera att vattentanken är helt inskjuten när du satt tillbaka den i automaten och att normala funktioner visas på displayen.

7- Rengöring

7.1 Navigeringsknappar



I operatörs- och rengöringsläge används 4 knappar för att starta rengöringsläge och navigera i menyerna.

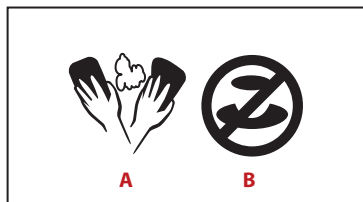
A Stop = BACK

B Dryckesknappen överst till höger = UP

C Dryckesknappen till höger om mitten = DOWN

D Dryckesknappen längst ned till höger = ENTER

7.2 Rengöringsprocedurer



Det finns två rengöringsprogram:

- **"Flushing"** sköljning av dryckesutloppen.
- **"Cleaning"** rengöring av av kylutrymmet och dryckesutloppen.

Din serviceleverantör kan välja veckodagar för programmen **"Flushing"** och **"Cleaning"** på operatörsmenyn under **RENGÖRINGS DAGAR**.



Se upp:

Programmet **"Flushing"** måste köras minst en gång i veckan för att garantera livsmedelssäkerheten.

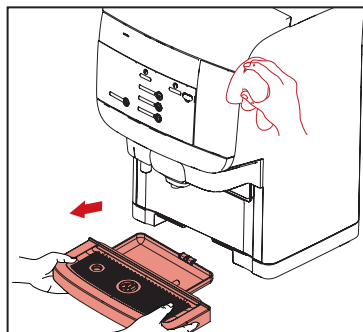
När bör automaten rengöras

Kör rengöringsprogrammet när rengöringsikonen (A) visas på displayen.

Om automaten inte rengörs och/eller sköljs inom 24 timmar kommer dryckesleveransen att spärras och ikonen för spärrad leverans (B) visas på displayen.

Rengöringsprogrammet måste köras till slutet innan automaten återupptar dryckesleveransen.

7.3 Utvändig rengöring



Obs!

Automatens utsida bör rengöras dagligen.

För att undvika oavsiktlig påfyllning av drycker när området runt knapparna rengörs kan du låsa påfyllning av drycker genom att öppna dörren och trycka på **"Standby"**. När du är klar trycker du på **"Standby"** igen för att återgå till normala utmatningsfunktioner.

1. Ta bort spillbrickan och töm den om det behövs. Rengör spillbrickan med en duk eller borste under rinnande varmvatten.
2. Rengör automatens utsida med en fuktad, ren duk.

7- Rengöring

7.4 Sköljning

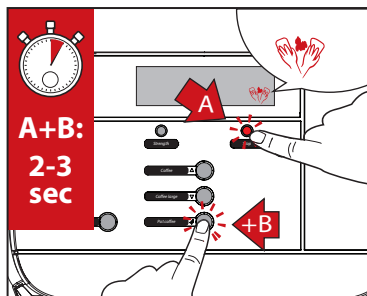


Bild 1

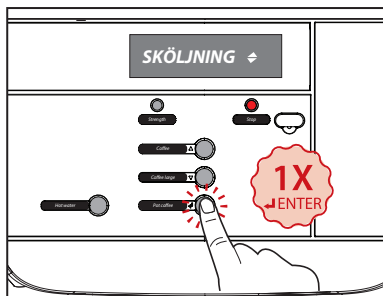


Bild 2

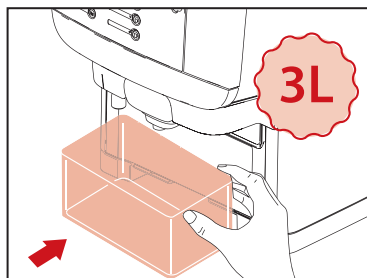


Bild 3

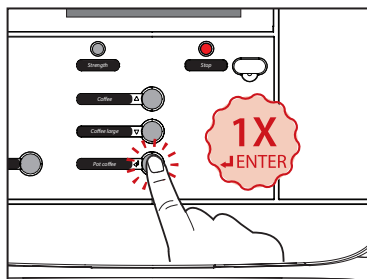


Bild 4

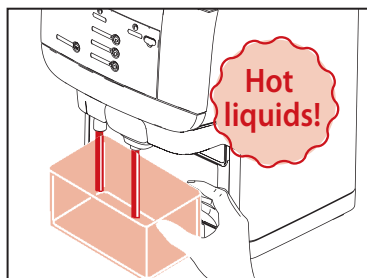


Bild 5



Obs!

Du kan när som helst skölja automaten genom att följa den procedur som beskrivs nedan.

1. Håll in knapparna **STOP** (A) och **ENTER** (B) samtidigt i 2–3 sekunder för att starta sköljningsläge (se bild 1).
2. Displayen visar **SKÖLJNING**. Tryck på **ENTER** för att fortsätta (se bild 2). Displayen visar:
PLACE BIN MIN 1L PRESS ENTER TO CONFIRM
3. Placera en 3-litersbehållare (se bild 3) under dryckesutloppen och tryck på **ENTER** (se bild 4).
4. Automaten börjar skölja automatiskt (se bild 5). **VARNING VARMT VATTEN** visas på displayen. När sköljningen har avslutats är automaten klar att utföra vanlig påfyllning igen.



Varning:

Sköljvattnet är mycket varmt. Undvik skällning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten under sköljningen. Låt aldrig barn utföra sköljningsrutinerna.

7- Rengöring

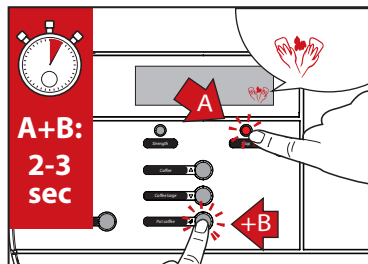


Bild 1

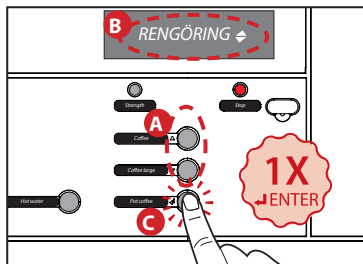


Bild 2

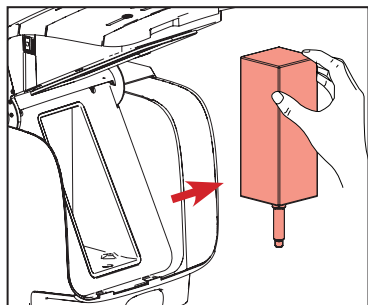


Bild 3

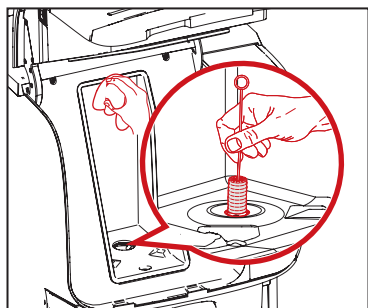


Bild 4

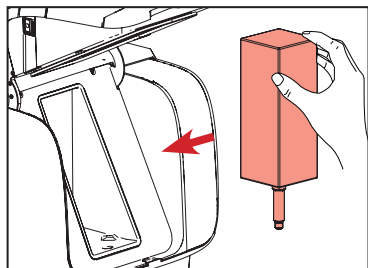


Bild 5

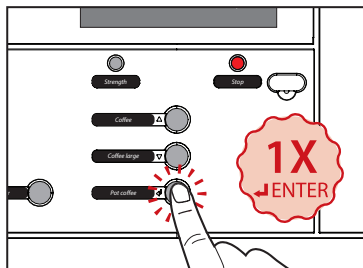


Bild 6

7.5 Rengöring av doseringsöppningen och kylfacket

1. Håll in knapparna **STOP** (A) och **ENTER** (B) samtidigt i 2–3 sekunder för att starta rengöringsläget (se bild 1).
2. Displayen visar **SKÖLJNING**. Tryck på **UP** eller **DOWN** (A) tills displayen visar **RENGÖRING** (B), och tryck då på **ENTER** (C) för att fortsätta (se bild 2). Displayen visar:

REMOVE PRODUCT PACKS CLEAN COOLING BOX

3. Öppna automatens dörr och ta ut produktförpackningen (se bild 3). När förpackningen har tagits bort visar displayen **CLEAN COOLING BOX PRESS ENTER TO CONFIRM**
4. Rengör doseringsöppningen med en borste och insidan av kylutrymmet med en ren, fuktad duk och torka med en ren duk eller pappershandduk (se bild 4). Byt därefter produktförpackningen (se bild 5).
5. Tryck på **ENTER** för att fortsätta rengöringsrutinen (se bild 6).

Displayen visar:

REMOVE AND CLEAN MIXING TRAY (Fortsätt till nästa sida).

7- Rengöring

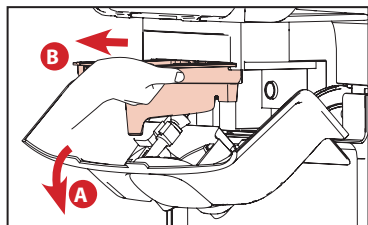


Bild 1

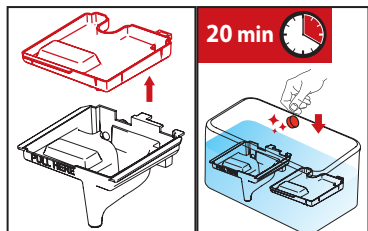


Bild 2

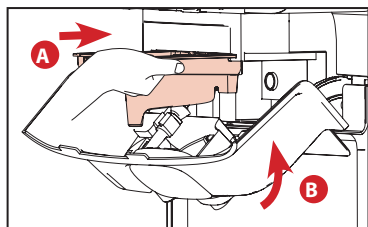


Bild 3

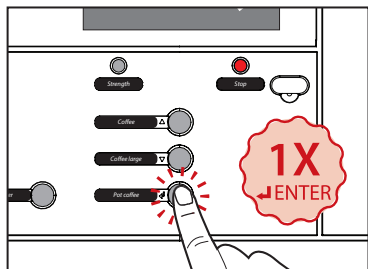


Bild 4

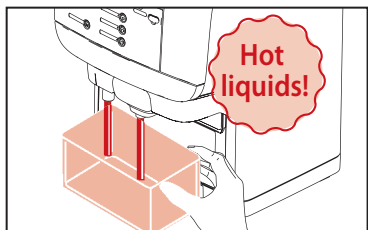


Bild 5

Användarmanual

7.6 Borttagning och rengöring av blandarbricka

1. Displayen visar: **REMOVE AND CLEAN MIXING TRAY**
2. Följ stegen nedan:
 - A. Öppna vattenbehandlingspanelen. Det hörs ett tydligt pip.
 - B. Dra blandarbrickan rakt ut. Det hörs ett till pip. (Se bild 1.)
3. Ta bort blandarbrickans lock genom att helt enkelt dra det rakt upp. Placera blandarbrickans delar i en behållare med ett lokalt godkänt livsmedelsklassat rengöringsmedel och varmt vatten och låt dem ligga i blöt i ungefär 20 minuter. Skölj med rent vatten och låt delarna torka innan de sätts tillbaka. (Se bild 2.)



Obs!

Följ säkerhetsanvisningarna och rengöringsanvisningarna på förpackningen med rengöringsmedlet. Blandarbrickan kan även diskas i en diskmaskin.

4. Displayen visar: **REINSTALL MIXING TRAY**. Skjut dit den rengjorda blandarbrickan i ursprungsläget (A) och stäng vattenbehandlingspanelen (B) (se bild 3).
5. Tryck på **ENTER** för att börja skölja (se bild 4). Displayen visar: **PLACE BIN MIN 1L PRESS ENTER TO CONFIRM**
6. Ställ dit en 3-litersbehållare (se bild 5) under dryckesutloppen och tryck på **ENTER** (se bild 4). När den slutliga sköljningen har slutförts är automaten klar för normal påfyllning igen.



Obs!

Det finns en sensor som känner av om blandarbrickan är i rätt läge. Det går inte att fortsätta med rengöringsprocessen förrän blandarbrickan har installerats i rätt läge.



Varning:

Sköljvattnet är mycket varmt. Undvik skällning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten under sköljningen. Låt aldrig barn utföra rengöringsrutinerna.

7- Rengöring

7.7 Byte av produktförpackning och sköljning av utlopp

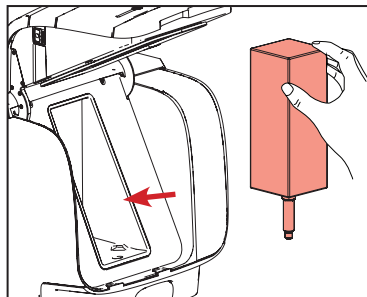


Bild 1

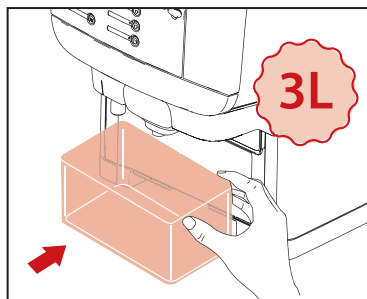


Bild 2

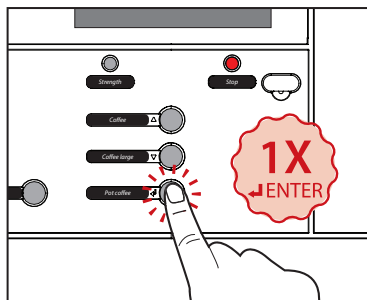


Bild 3

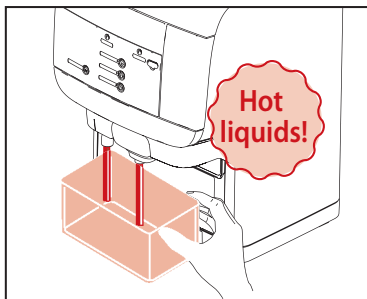


Bild 4

1. När förpackningen har tagits bort visar displayen:

PLACE BACK PRODUCT PACK

Sätt tillbaka produktförpackningen om den inte har passerat utgångsdatum. Om den har gått ut sätter du dit en nya produktförpackning (se bild 1).

2. När förpackningen har placerats i kylutrymmet går displayen automatiskt vidare och visar: **PLACE BIN MIN 1L PRESS ENTER TO CONFIRM**

3. Ta bort spillbrickan och ställ dit en 3-litersbehållare (se bild 2) under utloppen. Tryck sedan på **ENTER**.

4. Tryck på **ENTER** för att börja skölja dryckesutloppen (se bild 3–4).

VARNING VARMT VATTEN visas på displayen.

När förloppet är klart håller du bort det utsköljda vattnet och sätter tillbaka spillbrickan. Automaten är klar att använda.



Varning:

Vattnet som matas ut är varmt. Undvik skållning!

Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten under sköljningen. Låt aldrig barn utföra rengöringsrutinerna.

7- Rengöring

7.8 Rengöring av skumluftfilter

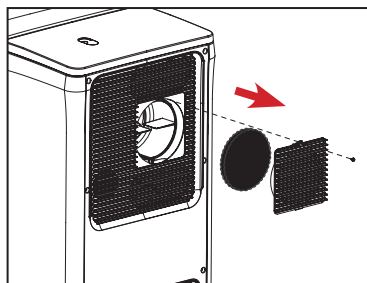


Bild 1



Bild 2

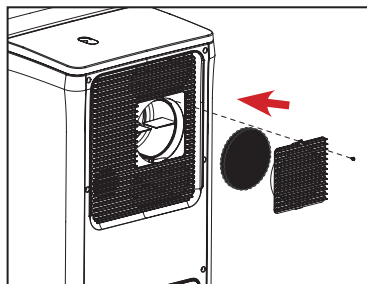


Bild 3

1. Ta bort fästsruven och öppna den borttagbara ventilationskåpan för att komma åt skumluftfiltret. (Se bild 1.)
2. Skölj luftfiltret och kåpan med varmt vatten för att avlägsna ansamlad damm. Vrid ur överskottsvatten ur skumluftfiltret och torka kåpan med en handduk för att undvika att vatten kommer in i luftinloppet. (Se bild 2.)
3. Sätt tillbaka luftfiltret och ventilationskåpan och dra åt fästsruven. Dra inte åt skruven för hårt. (Se bild 3.)



Obs!

Luftfiltret ska rengöras en gång i månaden under normala förhållanden eller två gånger i månaden under extremt dammiga förhållanden.

7- Rengöring

7.9 Rengöring av vattentanken

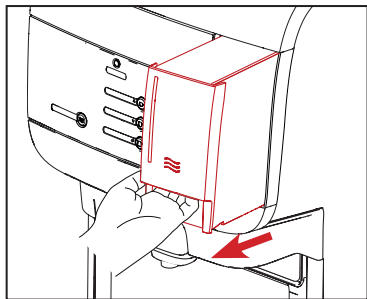


Bild 1

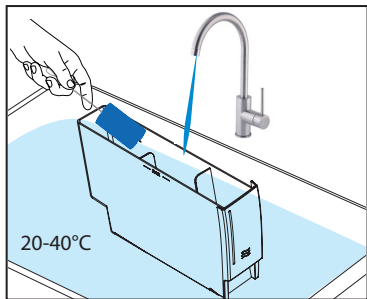


Bild 2

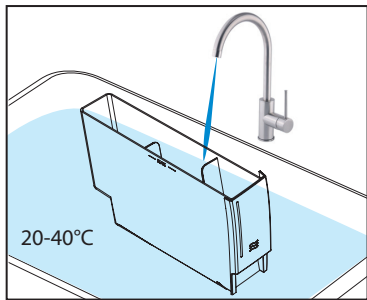


Bild 3

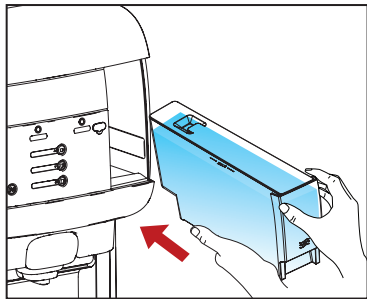


Bild 4

1. Ta bort vattentanken genom att lyfta lätt och dra rakt ut. (Se bild 1.)
2. Rengör vattentanken med rent vatten, 20–40 °C. Ett livsmedelssäkert rengöringsmedel kan användas vid behov. (Se bild 2.)
3. Skölj vattentanken nogga med rent vatten, 20–40 °C. (Se bild 3.)
4. Fyll på vattentanken till MAX-nivån med färskt, rent vatten och sätt tillbaka den i automaten. (Se bild 4.)



Obs!

Kontrollera att vattentanken är helt inskjuten när du satt tillbaka den i automaten och att normala funktioner visas på displayen.

8- ANVÄNDARPROGRAMMERING

8.1 Aktivering av operatörsläget

Ta bort höljet och sätt i det medföljande USB-operatörsminnet.

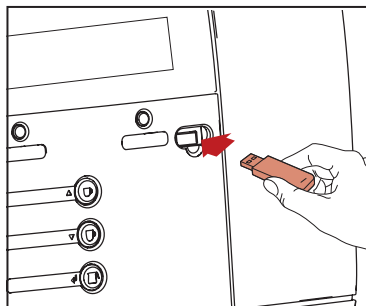
Då startas operatörsläget direkt.

Det första menyalternativet (**RÄKNEVERK**) visas.

Följande menyer är tillgängliga:

- **RÄKNEVERK** – avläsa räkneverk
- **STYRKA** – ändra dryckens styrka
- **DATUM/TID** – ställa in datum och tid
- **RENGÖRINGS DAGAR** – ställa in veckodagar för rengöring och sköljning
- **ECO SETTINGS** – inställningar för energisparfunktion
- **TELEFON #** – AKTIVERAD/SPÄRRAD – aktivera/inaktivera och ställa in telefonnummer för service och operatör
- **SPRÅK** – välja driftspråk som ska användas av maskinen.

Observera att vissa menyalternativ kan ha spärrats av serviceteknikern. Kontakta din leverantör av Cafitesse-system om du vill ändra inställningarna.



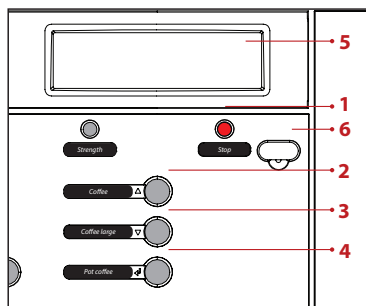
8.2 Kontroller för operatörsläge

1. **STOP (tillbaka)** – gå till föregående meny
2. **Bläddra uppåt eller öka värdet**
3. **Bläddra nedåt eller minska värdet**
4. **Öppna meny**
5. **Display**
6. **Port for USB-minne**



Obs!

Automatprogrammering är inte tillgänglig på alla marknader. Vissa menyer kan ha inaktiverats beroende på automatens konfiguration.



8.3 RÄKNEVERK

På menyn **RÄKNEVERK** finns det olika möjligheter att läsa av dryckesräkneverken:

- **TOTAL RÄKNEVERK** – räkneverk som inte kan nollställas.
- **RES COUNTERS** – räkneverk som kan nollställas.



Obs!

Tryck på **STOP** för att gå tillbaka en nivå på menyn **RÄKNEVERK**.

1. Välj menyn **RÄKNEVERK** genom att använda ▲ eller ▼ och tryck på ◀ för att öppna den.
2. Välj antingen **TOTAL RÄKNEVERK** eller **RES COUNTERS** och tryck på ◀ för att öppna den.
3. Displayen visar **TOT. MASKINRÄKNARE** växelvis med **PRESS DRINK BUTTON**.
I det lilla sifferfältet under textraden visas det totala antalet drycker som automaten har hållt upp.
4. Du kan visa räkneverket för varje knapp separat genom att trycka på knappen för önskad dryck. Exempel:
Om du trycker på en knapp visar den **TOT DRINK 1** och sedan visas antalet drycker för den knappen i det lilla sifferfältet.
5. Tryck på **STOP** för att gå tillbaka och sedan kan du välja en annan dryck att visa.

8- ANVÄNDARPROGRAMMERING

8.4 STYRKA

På menyn **STYRKA** kan du ändra styrkan för alla tillgängliga drycker samtidigt i intervallet +10 % till -10 %.

1. Välj menyn **STYRKA** genom att använda ▲ eller ▼ och trycka på  för att öppna den.

Följande meddelande visas på displayen:

STYRKA: + X %

2. Öka eller minska dryckens styrka genom att använda ▲ eller ▼.

3. Bekräfta värdet med . Den nya koppvolymen godkänns omedelbart.



Obs!

Tryck på  om du vill ändra dryckesstyrkan igen.

8.5 DATUM/TID

Du kan ställa in datum och tid på menyn **DATUM/TID**.

Tidsinställningen måste justeras när sommartid börjar och slutar.

Du kan ändra styrkan för alla tillgängliga drycker samtidigt i intervallet +10 % till -10 %.

1. Välj menyn **DATUM/TID** genom att använda ▲ eller ▼ och trycka på  för att öppna den.

Datum- och tidsinställningarna visas på displayen. Månad blinkar.

2. Välj rätt värde med ▲ och ▼.

3. Tryck på  för att gå till nästa fält.

4. Upprepa steg 1 och 2 för alla fält:

MONTH → DAY → YEAR → HOURS → MINUTES

5. När alla fält är inställda ser du tiden.



Obs!

Om automaten har varit avstängd under en längre period måste datum och tid ställas in igen.

8.6 RENGÖRINGSDAGAR

Du kan ställa in de dagar när du vill rengöra eller skölja automaten i menyn **RENGÖRINGSDAGAR**. Välj menyn **RENGÖRINGSDAGAR** genom att använda ▲ eller ▼ och trycka på  för att öppna den.

Det finns två undermenyer:

- **RENGÖRING** – ställ in "RENGÖRING" dagar
- **SKÖLJNING** – ställ in "SKÖLJNING" dagar



Se upp:

Programmet "**Cleaning**" måste köras minst en gång i veckan för att garantera livsmedelssäkerheten.

8.61 Avgöra rengöringsdagar

Automaten behöver endast köra programmet "**Cleaning**" en gång i veckan. Du kan välja den dag du föredrar.

Du måste välja minst en dag med ett intervall på högst 6 dagar emellan. I tabellen nedan anges vilka dagar som kan kombineras (gult = rengöring).

8- ANVÄNDARPROGRAMMERING

Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör



Obs!

Du kan alltid ställa in fler rengörings- och/eller sköljningsdagar än det minsta antal dagar som krävs.

8.62 Ställa in rengöringsdagar

1. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermenyn **RENGÖRING**. Ikonen visar de aktiva dagarna för rengöring:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT
RENGÖRING

2. Tryck på ⬅ för att öppna undermenyn.

Rengöringsikonen visas. Den är inställd på söndag, **SUN** (Söndag), som standard:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT
CL. SET:

3. Använd ▲ eller ▼ för att välja rengöringsdag.

4. Tryck på ⬅ för att öppna den önskade dagen. Använd ▲ eller ▼ för att välja **REN.PÅ** (rengöring på) eller **REN.AV** (rengöring av) för den dagen. Tryck på ⬅ för att bekräfta valen.

Rengöringsikonen visas under de aktiverade rengöringsdagarna.



Obs!

Flera dagar för rengöring kan ställas in i rad.

5. Tryck på **STOP** eller ⬅ för att gå tillbaka en nivå på menyn **RENGÖRINGSDAGAR**.



Obs!

Om du ställer in en felaktig kombination av dagar går automaten automatiskt tillbaka till standardinställningen med rengöring på måndagar och torsdagar.

8.63 Ställa in sköljningsdagar

1. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermenyn **SKÖLJNING**.

Ikonen anger aktiva dagar för sköljning:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT
SKÖLJNING:

2. Tryck på ⬅ för att öppna undermenyn.

Sköljningsikonen visas. Den är inställd på söndag, **SUN**, som standard:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT
SKÖLJ.PÅ:

3. Använd ▲ eller ▼ för att flytta ikonerna till den veckodag du vill markera eller avmarkera för sköljning.

4. Tryck på ⬅ för att öppna den önskade dagen. Använd ▲ eller ▼ för att välja **SKÖLJ.PÅ** (sköljning på) eller **SKÖLJ.AV** (sköljning av) för den aktuella dagen. Tryck på ⬅ för att bekräfta valen.

8- ANVÄNDARPROGRAMMERING

Sköljningsikonen visas under de aktiverade sköljningsdagarna.



Obs!

Flera dagar för sköljning kan ställas in i rad.

5. Tryck på **STOP** för att gå tillbaka en nivå på menyn **RENGÖRINGS DAGAR**.

8.7 ECO-INSTÄLLNINGAR

Du kan minska strömförbrukningen genom att använda menyn **ECO INSTÄLLNINGAR**. De här inställningarna gäller endast perioder när automaten inte används. Välj menyn **ECO SETTINGS** genom att använda ▲ eller ▼ och trycka på ◀ för att öppna den. Följande undermenyer finns:

• **ECO ENABLED/DISABLED**

• **ECO TEMPERATUR**

• **ECO MÅNDAG**

• **ECO TISDAG**

• **ECO ONSDAG**

• **ECO TORSDAG**

• **ECO FREDAG**

• **ECO LÖRDAG**

• **ECO SÖNDAG**



Obs!

– När energisparfunktionen är aktiverad visas ikonen **ECO** på displayen.

– Automaten aktiveras igen när någon knapp trycks in. Om den här funktionen aktiveras visas även **ECO UPPVAKNING** och växlas med **PRESS DRINK BUTTON** på displayen.

Cafitesse-systemleverantören kan spärra den här funktionen om du inte vill att automaten ska använda **ECO**-läget.

8.71 AKTIVERAD/SPÄRRAD ECO-läge

1. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermenyn **ECO ENABLED/DISABLED** och tryck på ◀ för att öppna den. Statusen blinkar på displayen.
2. Använd ▲ eller ▼ för att välja **ENABLED** eller **DISABLED**.
3. Tryck på ◀ för att bekräfta den valda statusen.
4. Tryck på **STOP** eller ◀ för att gå tillbaka en nivå på menyn **ECO SETTINGS**.



Obs!

Som standard är ECO-läget aktiverat mellan kl. 20.00 och 7.00.

8.72 Ställa in start- och stopptider för ECO-läge

1. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermeny från **ECO MÅNDAG** till **ECO SÖNDAG**.
2. Tryck på ◀ för att öppna undermenyn. Den aktuella veckodagen visas på displayen.
3. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermenyn **ECO START** eller **ECO STOPP**. Den aktuella ECO-tiden visas på displayen.
4. Tryck på ◀ för att öppna undermenyn. Timinställningen blinkar och är aktiv.

8- ANVÄNDARPROGRAMMERING

5. Använd ▲ eller ▼ för att ställa in önskad tid (timmar).
6. Bekräfta med ⬅. Minutinställningen blinkar och är aktiv.
7. Använd ▲ eller ▼ för att ställa in önskad tid (minuter).
8. Bekräfta med ⬅. Den nya ECO-tiden visas på displayen.

8.73 Ställa in ECO-tanktemperaturen

1. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermenyn **ECO TEMPERATUR**. Den aktuella ECO-tanktemperaturen visas på displayen (standard = 63,0 °C).
2. Tryck på ⬅ för att öppna undermenyn. Temperaturinställningen blinkar.
3. Välj önskad temperatur med ▲ eller ▼.
4. Bekräfta med ⬅. Den nya ECO-tanktemperaturen visas på displayen.



Obs!

Ju lägre ECO-tanktemperatur som är inställd, desto längre tid tar det för automaten att komma upp i full drift efter att ha lämnat ECO-läget.

8.8 TELEFON#

Du kan ställa in telefonnumret till operatör och service i den här menyn. Du kan även välja om numren ska visas om:

- **Rengöring krävs (operatör)**
- **En produktförpackning är tom (operatör)**
- **Ett fel har upptäckts (service)**

Välj menyn **TELEFON #** genom att använda ▲ eller ▼ och trycka på ⬅ för att öppna den. Statusen visas på displayen: **OPERATOR NR: 0123456789** som standard.

Det finns fyra undermenyer:

- **VISA OPERATÖR NR**
- **VISA SERVICE NR**
- **STÄLL IN OP NR**
- **STÄLL IN SERVICE NR**

8.81 AKTIVERAD/SPÄRRAD telefonnummer

1. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermenyn **VISA OPERATÖR NR** eller **VISA SERVICE NR** och tryck på ⬅. Displayen visar: **Y** (ja) eller **N** (nej)
2. Använd ▲ eller ▼ för att välja **Y** för att aktivera nummervisningen eller **N** för att inaktivera nummervisningen.
3. Bekräfta med ⬅. Den nya inställningen visas sedan kontinuerligt på displayen.

8.82 Ställa in telefonnummer

1. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermenyn **OPERATOR NR** eller **SERVICE NR** och tryck på ⬅. Displayen visar telefonnumret. Den första siffran blinkar: **O: 0123456789**



Obs!

O = operatör, S = service

8- ANVÄNDARPROGRAMMERING

2. Använd ▲ eller ▼ för att ändra den första siffran.
3. Bekräfta med . När du har bekräftat börjar den andra siffran blinka.
4. Upprepa steg 2 och 3 tills alla 10 siffror har ställts in. Det nya telefonnumret visas på displayen.

8.9 Språk

1. Använd ▲ eller ▼ för att välja undermenyn **LANGUAGE** och tryck på  för att öppna den. Statusen blinkar på displayen.
2. Använd ▲ eller ▼ för att välja språk som ska användas för maskinen.
3. Tryck på  för att bekräfta den valda statusen.
4. Tryck på **STOP** eller  för att gå tillbaka till föregående meny.

9- Felsökning

Symbol	Orsak	Åtgärd
 REFILL PRODUCT	Produktförpackningen är 1. tom 2. felaktigt placerad 3. inte på plats	• Byt den tomma produktförpackningen. • Kontrollera om produktförpackningen är korrekt isatt. • Sätt i en produktförpackning. • Ring operatören när numret visas på displayen.
 BOILER HEATING UP	Vattentanken har inte nått den nödvändiga temperaturen ännu.	Automatsens dryckesleverans är spärrad tills vattnet når rätt temperatur.
	Dryckesleveransen är spärrad eftersom någon tryckt på Standby/ Clear-Error-knappen på automaten.	Tryck på Standby/Clear-Error-knappen igen för att låsa upp automaten.
	Automaten måste rengöras.	Kör rengöringsprogrammet inom 8 timmar. Ring operatören om telefonnumret visas på displayen.
 CLEANING OVERDUE	Dryckesleveransen är spärrad eftersom automaten inte har rengjorts enligt schemat.	Kör rengöringsprogrammet omedelbart. Ring operatören om telefonnumret visas på displayen.
 CHANGE WATER FILTER	Automatsens vattenfilter behöver bytas.	Kontakta service för att få vattenfiltret bytt.
ECO ECO WAKEUP / PRESS DRINK BUTTON	Dryckesleveransen är spärrad eftersom energisparfunktionen är på.	ECO-läget avslutas automatiskt på den inställda tiden.

9- Felsökning

Symbol	Orsak	Åtgärd
E17/ E18	Fel på vattensystemet	• Kontrollera om vattenledningen till automaten är igensatt/klämd och kontrollera att vattenkranen är helt öppen. • Tryck på och håll LOCK/CLEAR intryckt i 5 sekunder för att starta om automaten. • Möjlig läcka inuti automaten. • Kontakta service om felet finns kvar.
E19	Möjlig intern vattenläcka upptäckt	Vatten når automaten, men tanken verkar inte fyllas på, det kan finnas en läcka eller ett sensorfel föreligger. Stäng vattentillförseln vid kranen eller töm vattentanken och stäng av automaten med huvudströmbrytaren och kontakta service för inspektion och reparation.
E30	Kylningsfel	• Kontrollera ventilationsområdet bakom automaten och dess omgivningstemperatur och rengör luftfiltret/ventilationsgallret vid behov. • Tryck på och håll LOCK/CLEAR intryckt i 5 sekunder för att starta om automaten. • Kontakta service om felet finns kvar.
 WATER TREATMENT / PANEL REMOVED	Vattenbehandlingspanelen upptäcktes inte	• Kontrollera om vattenbehandlingspanelen sitter fel eller saknas. • Kontakta service om felet finns kvar.
 MIXING TRAY REMOVED	Blandningsbrickan upptäcktes inte	• Kontrollera om blandarbrickan sitter fel eller saknas. • Kontakta service om felet finns kvar.
DRIPTRAY FULL	Spillbrickan är full med vatten.	• Ta bort spillbrickan och töm ut spillvattnet ur den.
 REFILL WATER TANK	Den interna vattentanken är tom	• Ta bort den interna vattentanken och fyll den med friskt kranvatten. Sätt tillbaka tanken i automaten igen så försvinner varningen automatiskt.

Produced by Crem International (Shanghai) Co., Ltd.
Address: Building 5, No 521-551 KangYi Road, Pudong New Area, Shanghai, China

www.creminternational.com